

JANVIER 2021 #15

LE SECHOS

BULLETIN MUNICIPAL D'ESCHENTZWILLER



COMMUNE



ASSOCIATIONS



DIVERS



INFOS PRATIQUES

ASSOCIATIONS

RHENANNE TRITSCH
MISS EXCELLENCE ALSACE

COMMUNE

UNE VISITE
INOPINÉE

DIVERS

CHRISTINE FERBER,
LA "FÉE DES CONFITURES"

Estelle COQUET

// LE MOT DU MAIRE

**Chères Eschentzwilleroises,
Chers Eschentzwillerois,**

L'année 2020 restera certainement dans nos mémoires comme celle des épreuves et des défis. A la mi-mars, nous voici confinés pour huit semaines et obligés de vivre avec précautions.

Un virus que nous ne prenions pas très au sérieux initialement a modifié nos habitudes de vie et de travail, suscitant aussi légitimement notre inquiétude pour les plus fragiles d'entre-nous.

Je veux d'abord retenir que la solidarité sous toutes ses formes nous a permis de traverser les instants les plus difficiles. Nous avons pu compter, encore une fois, sur l'engagement de bénévoles et de professionnels très sollicités : soignants, service de sécurité et de secours, commerçants, agriculteurs, enseignants, agents du service public...

Merci encore une fois pour chaque geste, chaque attention. Merci aux Eschentzwillerois compréhensifs et patients durant cette période délicate et inédite.

Courage à nos associations privées

d'activités. Gardez toute votre motivation et l'envie de proposer de belles animations lors de jours meilleurs.

Souhaitons que l'entraide déployée, le regain d'intérêts pour les circuits courts et les produits locaux perdurent bien au-delà de cette crise et que nous soyons toujours en capacité de faire bloc, avec humanité et bon sens, dans l'avenir.

Le printemps a également été le moment du renouvellement des équipes municipales, à Eschentzwiller comme dans toute la France. Je veux à nouveau saluer le travail des élus sortants et de nos prédécesseurs. Nous sommes tous de passage dans cette responsabilité. Il ne faut jamais l'oublier et ne pas obérer l'avenir pour nos successeurs. Je remercie le nouveau conseil municipal qui, bien qu'en attente d'installation pendant deux mois, s'est mobilisé au service de la Commune, auprès de nos aînés, en distribuant des masques, en entretenant notre village... Des masques en tissu lavables sont encore à votre disposition en Mairie. N'hésitez pas à venir les renouveler gratuitement.



Les chantiers de cette mandature seront importants et chacun devra s'investir. L'intérêt général sera la boussole de votre équipe municipale et sa circulaire de campagne, son fil conducteur. Bonne lecture de votre bulletin municipal, prenez soin de vous et des autres, prenez plaisir à faire vivre notre belle commune !

*Avec mon dévouement,
IFFRIG Gilbert,
Maire d'Eschentzwiller*

SOMMAIRE


COMMUNE
2 > 17


ASSOCIATIONS
18 > 21


DIVERS
22 > 29


INFOS PRATIQUES
30 > 31

LA COMMISSION A VOTRE ECOUTE

2020 s'en va, 2021 s'en vient.

Qui aurait cru, au début de l'année 2020, que tous les pays du monde subiraient cette terrible pandémie qu'est la Covid 19, avec son lot d'angoisses, de peines, avec les confinements, les couvre-feux, les masques, les gestes barrières. Mais cette année a aussi révélé le meilleur de l'homme, avec tous les gestes de solidarité, petits ou grands ; personnel soignant, courses pour les personnes fragiles, confection de masques...

Tous les membres de la commission communication vous souhaitent pour cette nouvelle année 2021, beaucoup de joie, de bonheur ainsi que la santé. Puissiez-vous bientôt, vous retrouver en famille ou entre amis, reprendre des activités sportives, sociales, culturelles. Au plaisir de vous revoir tous à l'occasion des manifestations qui auront lieu dans le village.

Nous vous rappelons l'existence du site internet de la mairie, eschentzwiller.fr et de sa page Facebook. Vos suggestions et vos articles seront toujours les bienvenus.

Nous remercions également toutes les personnes qui nous envoient régulièrement des articles.

Henri Bertsch, Sophie Boeglin, Maryvonne Buckenmeyer, Adrienne Campillo, Frédéric Campillo, Gilbert Iffrig, Valérie Grenon, Denise Herth, Estelle Kieffer, Fernand Metzger, Anne-Marie Reichert, Jean-luc Reibel, Patricia Rolland, Véronique Simonet, Tristan Vuano, Catherine Weigel



Journal du village d'Eschentzwiller tiré à 800 exemplaires

Directeur de la publication : Gilbert Iffrig, Maire

Responsable de rédaction : Patricia Rolland, Adjointe

Rédaction et diffusion : Mairie d'Eschentzwiller

Dépôt légal : Janvier 2021

Réalisation et impression : Alsagraphics 31a rue de Mulhouse
68170 RIXHEIM - 03 89 44 30 83 - caroline@alsagraphics.fr

COORDONNÉES UTILES

15 : SAMU

17 : POLICE

18 : POMPIERS (depuis un téléphone fixe)

112 : Appel d'urgence européen (depuis un téléphone mobile)

MAIRIE

2, rue des Tilleuls

Tél : 03 89 44 38 92

Fax : 03 89 54 41 64

E-mail : mairie@eschentzwiller.fr

Horaires d'ouverture :

Lundi : 14h - 16h - Mardi : 16h - 18h

Mercredi : 10h - 12h

Jeudi : 15h - 19h

Vendredi : 14h - 16h

ECOLE PRIMAIRE

1, rue des Peupliers

03 89 65 19 28

ECOLE MATERNELLE

2, rue des Charmilles

03 89 54 08 43

PERISCOLAIRE

Julie Rouvre, directrice

03 89 42 24 62

SALLE DU MUHLBACH

1, rue de Mulhouse

03 89 65 31 73

GENDARMERIE

2, rue d'Angleterre RIXHEIM

Tél. 03 89 44 23 44

BRIGADE VERTE

4, rue des Tilleuls

03 89 44 32 48

DECHARGE VERTE

• A Dietwiller

Route Nationale

03 89 26 83 50

Horaires d'ouverture :

Du lundi au vendredi : de 8h à

11h 45 et de 13h30 à 17h 45

Samedi : de 9h à 11h45 et

de 14h à 16h45

DECHETTERIE

• A Rixheim

Rue de la Forêt - Chemin de Bantzenheim

03 89 64 46 91

Horaires d'ouverture :

du lundi au vendredi

de 9h à 11h30 et de 14h à 18h

Le samedi de 9h à 18h

• A Eschentzwiller :

(verre - textile - chaussures)

Rue de Mulhouse, parking à côté de l'ancien CPI

AIDE A DOMICILE

• A.P.A. (Association d'Aide aux Personnes Âgées)

75, Allée Glück MULHOUSE

03 89 32 78 78

ASSISTANTE SOCIALE

33, rue du Rossignol 68170

RIXHEIM - 03 89 54 42 70

SERVICE DE SOINS A DOMICILE POUR PERSONNES AGEES

59, Grand'Rue RIXHEIM

03 89 54 36 06

CENTRE HOSPITALIER EMILE MULLER MOENSCHBERG

20, Avenue du Dr Laennec MULHOUSE

03 89 64 64 64

CENTRE ANTIPOISONS

STRASBOURG - 03 88 37 37 37

BUREAU DE POSTE

55, rue du Général de Gaulle

HABSHEIM - 03 89 31 88 60

Horaires d'ouverture :

lundi, mardi, mercredi, jeudi,

vendredi de 14h à 17h30

samedi : de 9h à 12h

PRESBYTERE

Presbytère de Habsheim

03 89 44 35 48

Permanences : mardi, mercredi,

samedi de 10h à 11h

par.stmartin@orange.fr

Permanence à ESCHENTZWILLER

Samedi de 11h à 12h - 6, Vieille Rue

07 80 66 80 90 ou appeler

03 89 54 06 11

PREFECTURE

03 89 29 20 00

Accueil du public :

11, avenue de la République

COLMAR

Adresse postale

7, rue Bruat BP 10489

68020 COLMAR Cedex

SOUS-PREFECTURE

03 89 33 45 45

2, place du Gal de Gaulle BP 41108

68052 MULHOUSE Cedex

LA SANTÉ À VOTRE PORTE

MEDECINS GENERALISTES

Cabinet du Dr DA SILVA et du Dr

BAEUMLIN - Terrasses de l'Etang

8, rue de Mulhouse

ESCHENTZWILLER

03 89 43 83 46

PEDICURE-PODOLOGUE

Sylvie NOIRAUX-HAEMMERLE

Terrasses de l'Etang

8, rue de Mulhouse

ESCHENTZWILLER

03 89 42 89 78

CABINET INFIRMIER

Infirmiers à domicile

Valérie GUTMANN

Vivien SENECHAU

Alexandre CHALMET

Terrasses de l'Etang - 8, rue de Mulhouse

ESCHENTZWILLER - 03 89 06 29 27

CABINET DE KINESITHERAPIE

Mélissa GRASSER

Amandine HETZLEN

Vincent PERRIERE

Terrasses de l'Etang - 6, rue de

Mulhouse - ESCHENTZWILLER

03 89 43 97 11

OSTEOPATHE

Alexis TANZI

Terrasses de l'Etang

8, rue de Mulhouse

ESCHENTZWILLER

06 70 33 82 50

MASSEUR KINESITHERAPEUTE A DOMICILE

Gunther Beltz - 06 82 13 50 20

Guntherbeltz@gmail.com

TAXI DES COLLINES

Taxi + transport de malades

06 07 10 96 05

2, rue de la Hardt - ESCHENTZWILLER



CONSEIL

EN DIRECT DU CONSEIL MUNICIPAL

Voici la suite des délibérations des conseils municipaux, les comptes rendus complets étant consultables en mairie.

SEANCE DU 25 SEPTEMBRE 2020

Administration générale

- Approbation du PV du CM du 20 juillet 2020.

- Mode de transmission des convocations aux CM.

Le Conseil Municipal a pris la décision d'autoriser l'envoi des convocations pour la tenue des CM par l'unique voie dématérialisée dans un souci de rapidité et d'économie.

- Contrat de maintenance et d'entretien des ordinateurs auprès d'Alsago d'Eschentzwiler pour une durée de 3 ans.

Entretien des chaudières des bâtiments communaux par Solorec de Colmar pour 3 ans.

Contrôle technique du monte-personne de la mairie par Dekra de Habsheim.

Entretien des climatisations des bâtiments communaux par Aéré Kummer de Rixheim pour 3 ans.

Affaires financières

- La maîtrise d'œuvre des travaux d'aménagement des rues Moll, Nithard, Schweitzer et d'une partie de la rue de Landser a été attribuée à la société Ostermann de Riedisheim.

- Une convention d'utilisation précaire du parking des pêcheurs a été passée entre la société NaturOpoil de Mme Anselm d'Eschentzwiler et la commune pour une activité d'éducation canine.

- Une motion a été adoptée pour la recherche d'un ou plusieurs terrains, d'une surface comprise entre 5 et 50 ares, pouvant être mis à disposition des associations et des écoles, pour différentes activités qui poursuivraient un but de valorisation du monde rural.

- Une subvention exceptionnelle, pour l'USZE qui subit les conséquences financières de la Covid, a été votée. Une demande identique

a été adressée à la mairie de Zimmersheim qui a acceptée.

- Achat d'une nouvelle laveuse pour la salle polyvalente auprès de la société Soprolux de Rixheim.

Affaires intercommunales

- Elections des délégués au Syndicat d'Eau du Canton de Habsheim. Titulaires, Mrs Iffrig, Vogelsperger et Bertsch.

Suppléants, Mrs Lipp, Muller et Graff.

Divers

- Remerciements.
- Déclaration d'intention de préempter un bien situé Grand'Rue à Eschentzwiler.
- Proposition de Mr Lipp d'effectuer une coupure de l'éclairage public entre 0h et 4h. Il est décidé de consulter des communes ayant déjà mis ce système en place ainsi que la gendarmerie. A rediscuter.

SEANCE DE 6 NOVEMBRE 2020

Une minute de silence a été observée en mémoire de Samuel Paty, enseignant assassiné.

Administration générale

Approbation du PV du CM du 25 septembre 2020.

Affaires financières

- Décision modificative.

Un doublon d'encaissement de 35 898,00 € a été réalisé en 2019. De

plus, la contribution de la commune au FPIC s'élève à 2 692,00 €. La situation a été régularisée par un transfert de crédit.

- Réfection des façades et de l'escalier du presbytère.

Le Conseil départemental a accordé une subvention de 5 191,00 € pour le budget primitif de 2020.

Le Conseil général, quant à lui, ne donnera pas de subvention.

Peintures Ehret de Brunstatt a été

choisi pour la façade et l'Atelier des Mines de Auxelle Haut pour l'escalier.

- Une convention d'utilisation précaire du parking des pêcheurs a été signée entre la commune et la société Hopladog (éducation comportemental canin de Wittelsheim). La convention signée est la même que celle signée avec NaturOpoil.

**CONSEIL****EN DIRECT DU CONSEIL MUNICIPAL (suite)****Affaires intercommunales**

- Désignation de représentants auprès de l'association l'Ile aux copains.

Titulaire : Mme Sophie Boeglin

Suppléant : Mr Gilbert Iffrig

- Modification des statuts du syndicat mixte des Gardes champêtres intercommunaux concernant l'adresse du siège.

Nouvelle adresse : 92, rue du M^{al} de Lattre de Tassigny - 68360 SOULTZ.

- Un avis favorable a été donné à une enquête publique concernant l'exploitation d'une carrière de matériau alluvionnaire à Habsheim pour la SAGRA pour la période du 28 octobre au 27 novembre 2020.

- Une convention avec le SIVOM pour un projet de boisement compensateur à la construction de la nouvelle usine d'incinération de Sausheim a été adoptée. La surface concernée s'élève à 0,2541 ha. Le projet consiste à planter 510 plants d'essences diverses, chênes, érables, merisiers... Il est prévu pour l'automne 2021. L'opération sera réalisée par l'ONF mais la commune reste propriétaire des parcelles à planter.

- Il a été décidé d'adhérer au Syndicat Mixte des cours d'eau du Sundgau oriental qui aura la compétence exclusive en matière de gestion des milieux aquatiques et de prévention des inondations.

Désignation des représentants.

Titulaire : Mr Jean-Jacques Volgelsperger

Suppléant : Mr Gilbert Iffrig

Affaires patrimoniales

Location des terrains Hammacher et Fillingner pour la création d'un verger école dont le but serait de montrer aux jeunes du village l'importance de l'arboriculture et de la préservation de la nature de la commune.

Divers

Une décision a été prise d'exercer un droit de préemption urbain sur un bien à vendre situé 2, Grand'Rue à Eschentzwiller.

Remerciements reçus par la commune.

ENTRETIEN**PROGRAMME PRÉVISIONNEL DE BALAYAGE MÉCANISÉ
COMMUNE D'ESCHENTZWILLER 2021**

Mois	Date d'intervention	Remarque
Février	Judi 04 février	Semaine 5
Avril	Judi 1 ^{er} avril	Semaine 14
Juin	Judi 03 juin	Semaine 24
Juillet	Judi 22 juillet	Semaine 26



ENTRETIEN

UNE EQUIPE TECHNIQUE SUR TOUS LES FRONTS : JOSÉ, DENIS, JÉRÉMY ET THIBAUT À VOTRE SERVICE



> Peinture d'un abri poubelle à l'école primaire et peinture des portes du Caveau par les saisonniers. Réorganisation des salles de classe et des salles du périscolaire à l'école primaire. Crépissage d'un local au presbytère.

> Tracage des jeux sur le sol de la cour de l'école primaire. Remise en état du plateau sportif (engazonnement suite à la pose de la clôture).

> Ramassage des feuilles et entretien dans le village.

> Mise en place des décorations de Noël.

> Bardage à la salle polyvalente

Toute au long de l'année différents travaux d'entretiens, plantation et nettoyage des fleurs, arrosage, tonte, ...

> Démontage des décorations de Noël. Peinture d'un local à la salle polyvalente. Transformation et mise en place d'un abri bois à la salle polyvalente avec réalisation d'une dalle en béton.

> Déménagement de certaines salles de l'école primaire pour le début des travaux à l'étage. Mise en peinture et mise aux normes de l'électricité dans le local sous la Mairie. Suite et fin du remplacement des ampoules de l'éclairage public dans le village par des ampoules LED

> Désherbage thermique trois fois dans l'année (au printemps, en été ainsi qu'à l'automne) sur une période de quatre semaines.

> Plantation de printemps.

> Réalisation de dalles au niveau des bancs du plateau sportif ainsi qu'autour d'une buse dans la rue de la Hardt. Remplacement du luminaire de l'étage de l'école primaire par des ampoules LED.





m2A

M2A À ESCHENTZWILLER EN 2020

A ménagement d'une salle de classe en compensation de l'utilisation d'une autre salle de l'école par le périscolaire dans les locaux de l'école primaire ainsi que l'ajout d'un vestiaire.

Piste cyclable entre Eschentzwiller et Dietwiller.

Mise en place de nouvelles poubelles avec cendriers.

Fournitures de masques COVID et de masques aux entreprises

Mise en place de 4 distributeurs de canisacs supplémentaires

CARTE PASS'TEMPS SENIOR

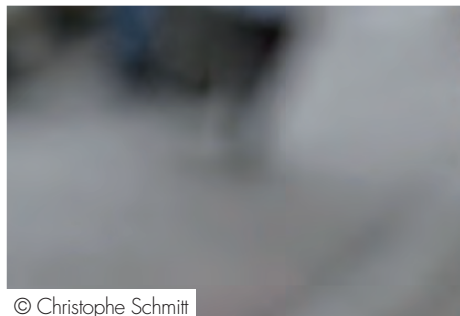
Des entrées gratuites au zoo et dans les piscines, des réductions pour les musées et les cinémas, des activités ludiques, des repas partagés... Avec la carte Pass'Temps, disponible gratuitement pour les plus de 65 ans, les seniors m2A peuvent bénéficier d'avantages tout au long de l'année.

COMMENT DEMANDER LA CARTE PASS'TEMPS SENIOR ?

Pour en bénéficier, il suffit de s'adresser à la mairie muni de sa carte d'identité, d'un justificatif de domicile de moins d'1 an et d'une photo d'identité.

ESCHENTZWILLER propose en plus :

- L'entrée gratuite toute l'année au Zoo de Mulhouse
- 2 entrées gratuites au cinéma La Passerelle à Rixheim



© Christophe Schmitt

Nouveautés m2A 2020

LA LOGE DU TEMPS

Remise de 10 € par salle réservée pour 1 partie

Tél : 03 69 21 92 15

www.escape.fr/la-loge-du-temps-escape-game-mulhouse-alsace

1, rue de la Source - Morschwiller-le-Bas

ESPACE 110

Tarifs réduits sur les spectacles
Billet 13 € au lieu de 20 €

1 abonnement de 4 spectacles à 56 € (au lieu de 76 €) donne droit à 1 place offerte

Tél : 03 89 52 18 81

www.espace110.org

1, avenue des Rives de l'Ill - Illzach



MULHOUSE ALSACE
AGGLOMÉRATION





ÉTAT CIVIL

NAISSANCES 2020

- **Héloïse et Félix KIEN** nés le 11 décembre 2019 de Nicolas KIEN et Fanny BONNOT



Héloïse & Félix

- **Baptiste MOREAU** né le 13 décembre 2019 de Cyril MOREAU et Céline ROMANN



Baptiste

- **Cléopée VOGEL** née le 24 janvier 2020 de Florian VOGEL et Justine BOEGLIN



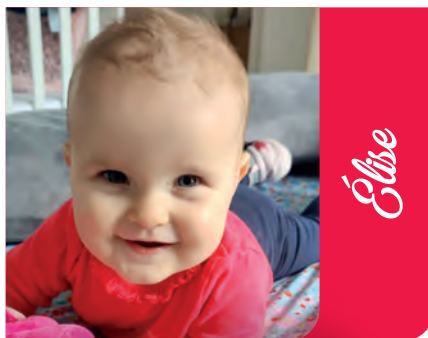
Cléopée

- **Eléna BERTAULT** née le 24 janvier 2020 de Alexandre BERTAULT et Hélène BAUDOUIN



Eléna

- **Élise REIN** née le 12 février 2020 de Yannick REIN et Anaïs KLEIN



Élise

- **Christopher WALTER SCHNEIDER** né le 29 avril 2020 de Guillaume WALTER et Céline SCHNEIDER



Christopher

- **Daniel SIMIC** né le 25 juin 2020 de Mikaël SIMIC et Claire JOURNOT



Daniel

- **Alejandro LORA ORTIZ** né le 03 juillet 2020 de Pablo LORA et Silvia ORTIZ



Alejandro

- **Julian MOLINARO** né le 23 juillet 2020 de Laurent MOLINARO et Carole SAX



Julian





ÉTAT CIVIL

NAISSANCES 2020 (suite)

• **Clémence GRYGA** née le 26 septembre 2020 de Franck GRYGA et Axelle BEY

• **Aaron KISSELBERGER** né le 17 octobre 2020 de Cédric KISSELBERGER et Laura MEYER



ANNIVERSAIRES 2020

96 ans

GRAILLOT André 12 juillet

95 ans

HERZOG Hélène 18 octobre

92 ans

GNAEDIG Marie-Jeanne 01 mars

LORENTZ Angèle 12 septembre

MARTIN Fernande 21 octobre

BENYAYER Claude 05 novembre

90 ans

KLEINHENY Hortense 11 janvier

WALTER Lydia 25 février

MORITZ Jean-Paul 22 août

89 ans

KLEINHENY Lucien 15 janvier

SCHOLER Gilberte 02 mars

ULRICH Yvonne 29 octobre

88 ans

SCHEID Charlotte 12 janvier

STAMPFLER Monique 25 mars

LECCE Nazzareno 26 mai

MIROT Irma 12 août

LEON Jean-Baptiste 02 décembre

KLEINHANS Jean-Paul 11 décembre

87 ans

GRABON Marjan 02 février

JUD Raymond 14 février

WETTSTEIN Jean 13 mars

FEHR Raymond 21 avril

GRAILLOT Germaine 24 avril

MULLER André 10 novembre

JUD Christiane 11 décembre

MYSLIEWIEC René 15 décembre

86 ans

LIPP Gérard 11 janvier

JAECK Jean-Paul 11 mars

GAISSER André 06 avril

SCHOCH Joséphine 07 avril

MIQUEL Jeanne 07 mai

LIPP Gabrielle 15 juillet

ROELLINGER Aloïse 07 octobre

85 ans

HIRTZ André 03 janvier

HASSLER Raymond 22 janvier

BAUMERT Jacqueline 28 janvier

RITZENTHALER Marie-Rose 19 mars

KLEINHANS Marie-Madeleine 09 octobre

84 ans

BAUMERT André 14 février

BUCHER Rémy 29 mars

WESPIESER Marie-Thérèse 03 juin

ROMAN André 23 septembre

DESTAING Yvette 24 octobre

BRUDER Daniel 25 décembre

83 ans

MISSLIN Marie-Odile 12 janvier

MONIN Jacques 1er février

ARNOLD Monique 24 février

HASSLER Monique 19 juin

OTT Paul 14 novembre

GIGOS Marie-Cécile 08 décembre

RUDLER Henri 10 décembre

82 ans

MARCUCCI Renato 03 janvier

HIRTZ Mady 26 mars

MEYER Jean-Claude 30 mars

MYSLIEWIEC Renée 05 avril

LEON Jeannine 11 mai

BUCHHOLZ Nicole 27 septembre

81 ans

FRICKER Jean-Claude 04 mai

PERNOT Louis 21 mai

ASIMUS Jean-Claude 02 juin

GOERIG Jean-Pierre 15 juillet

KIENTZ Marie-Antoinette 29 août

REMY François 28 novembre

80 ans

PION Henri 01 janvier

GAISSER Danielle 11 mars

MARCUCCI Marie-Rose 18 mars

FIMBEL Andrée 22 avril

GIBERT Robert 01 mai

RIEDLINGER Philippe 02 mai

PERNOT Paulette 29 octobre

MONIN Lucie 01 décembre

ÉTAT CIVIL

ANNIVERSAIRES 2020 (suite)



8 fois 10 ans le 29 octobre 2020

Paulette PERNOT LACROIX confie :
« Chaque jour est un cadeau, merci la vie ».

J'apprends à optimiser ces belles années avec bienveillance et avec la joie au cœur.

Je prends le temps de me poser, d'écouter et d'échanger sur de nombreux sujets enrichissants.

J'ai à cœur le respect des humains et de la nature. J'aime m'émerveiller devant l'éveil des saisons (les couleurs, la lumière et les reflets que je travaille avec mes crayons et mes pinceaux).

Hélène Herzog a fêté ses 95 ans le 18 octobre : malheureusement une fête en petit comité, vu la situation sanitaire actuelle.

Hélène habitait au 17 rue Vieille. Maintenant elle vit des jours paisibles à l'Ehpad de Rixheim où elle reçoit les visites régulières de sa fille Liliane.

Elle a la chance d'avoir encore ses deux sœurs : Joséphine Herzog (au centre de la photo), qui habitait au 18 rue Vieille et qui a fêté ses 100 ans en janvier de cette année, entourée de toute la famille. Et Maria Groeppelin 93 ans (à droite sur la photo) qui est actuellement à l'Ehpad de Sierentz.

Il faut croire que le bon air de notre village est un facteur de très longue vie.





ÉTAT CIVIL

MARIAGES 2020

- 05 septembre 2020 : **FURLER - SIMON** Quentin et **GRISS - BOEGLIN** Alexia

PACS 2020

- 16 janvier 2020 : **DAGON** Maxime et **DIRR** Camille
- 20 janvier 2020 : **FRIESS** Jordan et **HARTMANN** Emilie
- 08 juillet 2020 : **METZ** Nicolas et **HASOVIC** Lucy
- 24 septembre 2020 : **BELTZ** Christophe et **LALLEMENT** Juliette



DÉCÈS 2020

- 05 janvier 2020 : **GIGOS** André
- 11 mars 2020 : **RITZENTHALER** Charles
- 12 mars 2020 : **ROELLINGER** Paul
- 27 mars 2020 : **BUCHER** Marguerite
- 31 mars 2020 : **BRAND** Patricia
- 06 juin 2020 : **FISCHER** Jean-Luc
- 20 juillet 2020 : **GROTZINGER** Paul
- 26 août 2020 : **DREYFUS** Gérard
- 26 octobre 2020 : **SCHUELLER** Marthe
- 08 décembre 2020 : **KLEINHANS** Liliane



BIBLIOTHEQUE

OUVERTURE DE LA BIBLIOTHEQUE

2021	Vendredi de 16H30 à 19H	Samedi de 14H à 16H
Janvier	08/01/21	16/01/21
	22/01/21	30/01/21
Février	05/02/21	13/02/21
	19/01/21	27/02/21
Mars	05/03/21	13/03/21
	19/03/21	27/03/21

BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE

Après l'allègement de ce nouveau confinement (ouvertures des commerces, des salles de spectacles et des théâtres), nous allons rouvrir la Bibliothèque en tenant compte des consignes sanitaires.

CONSIGNES SANITAIRES :

Masque obligatoire.

Pas plus de deux personnes dans la Bibliothèque.

Attente dans le couloir en respectant la distanciation.

Du gel hydroalcoolique sera mis à votre disposition à l'entrée.

(Merci de bien vouloir l'utiliser, pour éviter que le virus se dépose sur les livres).

Avec l'aide et le respect des consignes de chacun de nos lecteurs, nous espérons pouvoir ouvrir de nouveau la Bibliothèque toutes les semaines à partir du mois de Janvier 2021.

NOUVEAUTÉS :

Serge JONCOUR : Nature humaine

Guillaume MUSSO : Skidamarink

Franck BOUYSE : Buveurs de vent

Graeme MACAE BURNET : L'accident de l'A35

Sylvie BARON : Le cercle des derniers libraires

Fabrice CARO : Broadway

Isabelle CARRE : Du côté des Indiens

Marc LEVY : C'est arrivé la nuit

Véronique OLM : Les évasions particulières

Camille LAURENS : Fille

Muriel BARBERY : Une rose seule



**ECOLE**

UNE VISITE INOPINÉE

La nature fait abstraction du contexte sanitaire et sécuritaire très prenant. Et nous émerveille souvent de manière inattendue...

Depuis mi - septembre 2020, nous avons eu la chance d'apercevoir, dans le tilleul de la cour de récréation de l'école maternelle, un hibou qui s'est installé dans l'arbre jusqu'à la chute des feuilles fin octobre.

C'est en récoltant tous les jours des pelotes de réjection et des plumes au pied de l'arbre que nous avons fait cette découverte. Puis, avec les enfants, nous l'avons observé in situ dans l'arbre.

Ce n'était pas facile, car il était bien caché dans le feuillage et ne bougeait que la tête de temps en temps.

Dans la classe, nous avons cherché des informations sur la vie et les habitudes du hibou, puis par extension sur les oiseaux.

La maîtresse a contacté le CINE du Moulin de Lutterbach (Centre d'Initiation à la Nature et à l'Environnement) et une animatrice nature, Loïcia, est venue travailler avec nous sur ce thème, mardi matin 24 novembre 2020.

Avec elle, durant la matinée, nous avons participé à 3 ateliers qui ont eu du succès:

- 1. La construction d'un grand nid dans la cour**
- 2. Que font les oiseaux en hiver ? Les dangers de la migration**
- 3. Des becs différents selon la nourriture des oiseaux (algues, poissons, insectes...)**

Loïcia reviendra le jeudi 21 janvier 2021. Et nous l'attendons avec grand plaisir.

Quant au hibou, nous attendons son retour avec impatience et scrutons le tilleul très souvent.



ECOLE

LES ÉCOLES AU SALON DES VINS

Cette année encore, nous avons pris part au Salon des Vins qui a eu lieu les 17 et 18 octobre 2020. Grâce à la participation active des parents d'élèves qui se sont improvisés pâtisseries ou chalandes, nous avons pu proposer de délicieux gâteaux faits maison aux exposants et aux nombreux visiteurs, venus profiter de ce week-end de convivialité.

Nous tenons à remercier la mairie pour le stand mis à disposition gracieusement, les exposants et les visiteurs qui ont largement contribué au succès de notre action pour collecter des fonds pour les écoles, mais aussi les parents sans qui rien n'aurait été possible.

L'équipe enseignante.



PERISCOLAIRE

LE PÉRISCOLAIRE ÉGAYE LES FÊTES DE NOËL

Les enfants et les animatrices du périscolaire ont, une fois de plus, fait preuve de beaucoup de créativité et de talent pour décorer les rues de notre village. Ils ont été efficacement épaulés par les ouvriers communaux qui ont installé toutes ces belles réalisations dans les rues du village. Un grand merci à tous ces artistes !



**JEUNESSE**

2021 : UNE ANNÉE RICHE ET PLEINE DE SURPRISES À L'ILE AUX COPAINS

Le local jeunes, situé au 1 rue des Peupliers 68440 Eschentzwiller

Depuis la rentrée, la mairie d'Eschentzwiller met à disposition de l'équipe du service jeunesse de L'île aux Copains un local situé au-dessus de l'école primaire de la commune. Tous les jeunes âgés de 11 à 17 ans ont accès désormais à un lieu aménagé et adapté où ils peuvent, auprès de Vanessa, trouver une multitude d'activités, ainsi qu'une écoute pour soutenir leurs idées. C'est avant tout un lieu de rencontres, de loisirs, de montages de projets pour les jeunes.

Ils peuvent s'y retrouver avec d'autres jeunes pour échanger, discuter entre eux et se détendre. Outre les activités manuelles, bricolage, cuisine et multimédia, les jeunes ont également à disposition de nombreux jeux de société, un espace cinéma et jeux vidéo, un billard et bientôt un baby-

foot flambant neuf. Depuis son ouverture, c'est une dizaine de jeunes qui fréquentent quotidiennement le local. Ils se sont déjà approprié cet espace pour lequel ils ont participé à l'aménagement.

Actuellement, Vanessa travaille avec les jeunes qui le souhaitent sur l'inauguration du local (la date vous sera communiquée en fonction des conditions sanitaires et des nouveaux protocoles mis en place par jeunesse et sport), autour d'un projet « graff » et d'un projet « palette » pour que les jeunes s'identifient à ce lieu.

Ce local, spécialement aménagé pour les jeunes, est avant tout un lieu d'accueil informel.

A partir de la 6^{ème} et jusqu'à 17 ans, les jeunes peuvent fréquenter librement le local pendant ses horaires d'ouverture sous la responsabilité d'un animateur.

**Les horaires d'ouverture :**

- Lundi : 16h30 à 19h
- Mardi : de 16h30 à 19h
- Mercredi : de 13h30 à 18h
- Jeudi : de 17h à 19h
- Vendredi : de 16h30 à 19h
- Tous les premiers vendredis du mois, de 19h à 22h, avec une soirée thématique qui est organisée au sein du local.
- 1 fois par mois, le samedi de 13h30 à 17h30, nous proposons aux jeunes une sortie centre-ville afin d'y faire du shopping, des visites de musées ou de le découvrir sous forme ludique. (Mulhouse, Colmar, Strasbourg, Fribourg,)

Ce local est en accès libre et gratuit pendant les heures d'ouverture, en ce sens les jeunes peuvent entrer et sortir librement sans autorisation.



POMPIERS

LE CENTRE D'INCENDIE ET DE SECOURS
DE HABSHEIM - ESCHENTZWILLER

Le Centre d'Incendie et de Secours (CIS) de Habsheim - Eschentzwiller est un corps de sapeurs - pompiers communal, placé sous la responsabilité du maire.

Quelques chiffres

4 engins :

- 1 VL (Véhicule de Liaison)
- 2 VTU (Véhicules Tout Usage, destinés aux interventions diverses et secours à personnes)
- 1 FPTL (Fourgon Pompe Tonne Léger, destiné aux incendies, fuites de gaz, accidents...)



Comment est organisé le CIS ?

Il est composé de 33 Sapeurs - Pompiers Volontaires (SPV), tous animés par la même vocation : VENIR EN AIDE À LA POPULATION.

L'ensemble des sapeurs - pompiers sont répartis dans 4 équipes afin de répondre à la demande des secours 24h/24. La réponse opérationnelle est organisée de la manière suivante :

- 3 équipes qui alternent une semaine sur trois de garde (de 06h30 à 19h du lundi au vendredi, week-ends et jours fériés)
- 1 équipe de jour (de 06h30 à 19h) du lundi au vendredi.

Le jeudi soir à 19h l'équipe se retrouve à la caserne pour prendre sa garde. Ce temps est consacré à vérifier le matériel et les engins mais aussi à entretenir les locaux

de la caserne. Des formations sont également organisées lors des prises de garde pour maintenir ou perfectionner les acquis des sapeurs. Afin d'entretenir la condition physique des sapeurs, chaque mardi soir, de 18h à 20h, une séance de sport a lieu au Millenium de Habsheim ou au sein même de la caserne.

Chaque intervention a pour principal objectif d'assurer le départ d'un véhicule en maximum 10 minutes.

En 2020 (de janvier à fin novembre 2020) : 255 interventions soit 185 à Habsheim et 70 à Eschentzwiller

Comment devenir Sapeur - Pompier Volontaire ?

- Avoir au minimum 16 ans.
- Adresser une lettre de candidature et un CV au chef de centre.
- Réaliser une visite médicale.
- Le chef de centre soumet la candidature au Comité Consultatif Communal des Sapeurs Pompiers Volontaires.
- Après l'avis du C.C.C.S.P.V. le maire prend un arrêté d'engagement.

Il est également nécessaire de s'acquitter d'une formation d'environ 100 heures, gérée par le Centre d'Incendie et de Secours (CIS) de rattachement. La première étape de la formation se déroule au centre de formation de COLMAR. La suite se déroule selon les contraintes des stagiaires, des formateurs et des installations pédagogiques du CIS de rattachement.

Chaque SPV doit suivre chaque

année 40h de formation de maintien des acquis en lien avec les situations rencontrées dans l'exercice de leurs missions. La plupart de ces formations se déroulent les jeudis soirs, lors des prises de garde.

Début 2020, le CIS a lancé une campagne de recrutement via la distribution de flyers, de messages sur Facebook ou au moyen de banderoles installées aux entrées du village. Grâce à cette campagne 4 personnes (2 femmes et 2 hommes) ont été recrutées. Aujourd'hui, ils ont besoin de vous ! N'hésitez pas à les suivre sur leur page Facebook « Sapeurs - Pompiers Habsheim - Eschentzwiller » et qui sait peut-être un jour franchir le pas pour rejoindre cette équipe de femmes et d'hommes dynamique et engagée.

Nous remercions le Sergent Florian ZINDY, Responsable Communication du CIS, de nous avoir communiqué ces informations.



**SALON**

SALON DES VINS, DU TERROIR ET DES CRÉATIONS ARTISANALES

Malgré un contexte sanitaire particulier, le traditionnel Salon des vins d'Eschentzwiller a pu se tenir les 17 et 18 octobre 2020.

Des vignerons de toutes les régions ont présenté et fait déguster le fruit de leur travail avec un grand soulagement puisqu'Eschentzwiller était, pour eux, le premier salon des vins depuis le confinement du mois de mars.

Ce salon allie vins, gastronomie et artisanat. Huitres, escargots, fromages... ont régalé les papilles. Tableaux, bougies, sculptures sur bois... ont régalé les yeux.

Exposants et visiteurs, qui se retrouvent d'une année à l'autre, ont passé un moment convivial, où bonne humeur et échange se côtoient, bien loin de l'ambiance sans âme des salons des supermarchés.

Rendez-vous est pris pour 2021.



ECHECS

2020 ODYSSÉE DANS UN ESPACE VIRTUEL

ou la vie d'un club d'échecs confiné

Pour cet article de fin d'année, je me demandais ce que je pouvais encore dire sur la vie d'une association par ces temps de pandémie. Et puis, après tout, ce que nous vivons est presque une aventure !

Lors de leur première séance, nous racontons à tous les enfants du club la légende de Sissa. Alors, comme Sissa, le petit Indien du Radjastan qui inventa le jeu d'échecs pour faire cesser les guerres entre les différents Maharadjas, le club d'échecs d'Eschentzwiller s'est retrouvé dans l'obligation de faire preuve d'imagination et de réinventer une nouvelle manière d'apprendre, de jouer et de progresser dans l'art du jeu d'échecs pour ne pas céder d'espace à ce virus et vaincre l'isolement de ses membres.

Dans cette période, où toutes les compétitions (Eh oui, les échecs sont un sport !) sont arrêtées, le club a décidé de ne pas se plaindre, de ne pas maudire ce sacré virus, de ne pas baisser les bras. Pas facile avec les contraintes du confinement ...

Alors le club s'est relancé et décide de changer de dimension, Oui, il était possible de continuer à vivre en s'appuyant sur les technologies disponibles.

- Les cours continuent avec nos entraîneurs en utilisant « Googlemeet ». Les mardis soir, comme au « bon vieux temps », ce sont d'abord les enfants qui travaillent de 18h30 à 19h30. Puis à 20h15, c'est au tour des adultes de se préparer pour le retour aux championnats en Nationale 4 (nous avons gagné le premier et seul match de la saison) et départementale 2 ou 3.
- Les joueurs jeunes et adultes continuent de jouer entre eux et se défient régulièrement sur un site internet : « lichess.org ». Cela peut être de leur propre initiative ou lors de tournois organisés par le club.
- Pour résoudre le problème de la convivialité et le maintien de l'esprit associatif, il était nécessaire de renforcer les moyens de communication. En plus des traditionnels mails, nous avons opté

pour un groupe « Whats'App » : « C2E Collines ». Chacun peut poser des questions, faire des remarques et des suggestions et trouvera sur cette plate-forme un interlocuteur.

Et ça marche puisque nos effectifs ont même légèrement progressé (35 membres de tous niveaux) !!!

Aussi nous invitons tous ceux qui le souhaitent à nous rejoindre dans cet univers virtuel (mais bien réel) pour découvrir ou renouer avec les échecs en nous contactant par téléphone ou mail.

Et lorsque des jours meilleurs viendront, nous serons prêts à continuer l'aventure ensemble !

Philippe WALTER
03 89 44 07 46
dr.walter@free.fr

Alain FRANCOIS
06 70 66 77 92
alainfrancois_esch@yahoo.fr





BASKET

INFOS ASCL

L'ensemble de toutes les activités de l'ASCL sont à l'arrêt depuis le deuxième confinement. Nous les reprendrons dès qu'il sera possible de se retrouver et de partager en commun nos loisirs.

Pour le comité de l'ASCL

Maurice BISCHOFF

Section basket seniors

Les cadres de notre équipe 1 seniors, évoluant en division 2 départementale, sont à la recherche d'un ou deux meneurs de jeu pour renforcer leur effectif.

Pour toute question ou tout renseignement, joindre Mr Boeglin

au 06 60 63 45 78.

Notre école de basket

Mise en place d'une phase de recrutement de jeunes pour notre école de basket.

Nous accueillons filles et garçons à partir de 5 ans et demi, 6 ans, désirant découvrir et pratiquer un sport collectif. Cette activité peut se faire douze mois sur douze dans notre magnifique salle polyvalente, mise à disposition par notre municipalité.

Au niveau de l'encadrement, nous pouvons compter sur la présence de Mme Karine SKATAR-CONTESSI,

ex joueuse de N2 féminine et diplômée entraîneuse B2. Elle est la fille de Daniel CONTESSI, ex joueur pro du MBC.

Nos séances se déroulent le **mercredi matin de 10h à 12h**.

Pour toute nouvelle inscription, nous serons présents pour accueillir vos jeunes dès la réouverture de la salle.

Au plaisir de vous rencontrer, nous vous souhaitons une bonne continuation, malgré le confinement qui nous prive de partager nos activités sportives.

HISTOIRE

REPORT D'ACTIVITÉS

La société d'histoire a, comme beaucoup d'associations subi les contraintes sanitaires liées à la pandémie de Coronavirus. Toutes les activités prévues cette année par la SHEZ, conférences, exposition et assemblée générale ont été reportées en 2021 et nous espérons de tout cœur que leur organisation sera possible. Le programme complet sera communiqué par les voies habituelles : presse, mail et réseaux sociaux, dès qu'il sera totalement finalisé. L'ensemble du comité de la SHEZ souhaite, malgré les circonstances exceptionnelles, de bonnes fêtes de fin d'année à tous les habitants d'Eschentzwiller et une année 2022, enfin affranchie de ce virus.

Pour faire un cadeau de Noël, la société d'histoire propose ses

brochures : « Traditions de Noël en Alsace » et « Noël en Alsace, les traditions pâtissières » ainsi que toutes ses autres publications encore disponibles.

Pour en savoir plus :
shezhistoire@free.fr
ou **06 81 02 46 10**





MUSIQUE

LES ARIAS

L'association de musique LES ARIAS informe que, vu la situation sanitaire actuelle et les décisions gouvernementales, la Saint Nicolas n'a malheureusement pas pu se fêter comme il était de coutume.

Néanmoins, afin d'apporter un peu de chaleur humaine, LES ARIAS ont déposé des « Bredalas » et une carte devant la porte de leurs fidèles amis sympathisants – pour leur dire, aussi, qu'ils ne les oublieraient pas. La rentrée vécue en septembre 2020 nous avait permis de reprendre les cours avec 40 élèves,

puis les directives gouvernementales ont à nouveau tout mis à l'arrêt début novembre. Les musiciens ont reçu un petit sachet de friandises. Cette solidarité nous tient à cœur, à défaut de pouvoir vivre des moments sympathiques de convivialité.

Des gestes de partage sont primordiaux en cette période de fêtes de fin d'année. Prenons soin les uns des autres, dans l'attente et l'espoir de pouvoir nous retrouver bientôt.

Monique Coquet, présidente.

FÊTE DU VILLAGE

CRAPOD'ESCH 2021

La vie associative a été mise au ralenti pendant une grande partie de l'année 2020. Nombreuses ont été les associations qui ont été contraintes d'annuler leurs manifestations et même leur vie associative (réunions et AG), mais la sécurité sanitaire de tous était à ce prix et c'est la mort dans l'âme que nous avons accepté ces conditions exceptionnelles.

Nous espérons tous qu'en 2021, cette pandémie de Covid 19 ne sera plus qu'un mauvais souvenir et que nous pourrons à nouveau envisager des fêtes et des manifestations.

Le comité d'organisation de l'U.A.E. s'est réuni avant le second confinement, en respectant toutes les conditions de sécurité, pour envisager l'avenir.

Il a pris la décision de préparer la fête du village les CRAPOD'ESCH dont la date retenue est le 4 juillet 2021.

Réservez dès à présent cette date. Nous avons prévu toute une journée d'animations diverses. Il y en aura pour tous : course de caisses à savon à nouveau amphibies, repas en plein air ou sous la tente, exposition de véhicules de collection, simulateur de conduite, jeux pour enfants, lunettes de réalité virtuelle en 3 D, escape game, exposition et démonstration de bateaux modèles réduits sur l'étang, atelier de maquillage, surf sur l'étang, etc, etc.

Un programme varié, divertissant et amusant, pour jeunes et moins jeunes. Allez, on veut y croire et il n'y a plus qu'à tenir les pouces.

L'UAE avec son comité, tous ses membres, présente à tous les habitants d'Eschentzwiler, ses vœux de meilleure année 2021.





3 ACTIVITÉS POUR PETITS ET GRANDS

L'association GYM-DANSE recherche des bénévoles pour étoffer son comité.

Cette association vient de fêter ses 40 ans cette année.

Nous proposons du Hip-Hop pour des enfants et adolescents, de la gym 3 Pommes pour des tous petits de maternelle et de la gym Adultes. (step, abdo-fessiers...)

Malgré un début stoppé dans son élan à la rentrée, nous restons positifs et envisageons sereinement la suite de notre parcours. La demande étant toujours là, nous souhaitons continuer de proposer des activités de loisirs de proximité à un tarif raisonnable qui participent à la douceur de vivre dans notre village.

Nous recherchons plus spécifiquement des personnes souhaitant occuper le poste de secrétaire et de trésorier(ère).

Nous organisons chaque premier samedi de juin un spectacle qui implique la participation de parents ou autres "bonnes âmes" à la préparation et au rangement de la salle ainsi qu'à l'accueil du public et à l'organisation générale d'un tel événement qui réunit plusieurs centaines de personnes. Aussi toute proposition d'aide ponctuelle sera également la bienvenue.

L'ambiance au sein de notre association est conviviale et bon-enfant, alors n'hésitez pas.

Soutenez-nous, nous avons besoin de vous !

Vous pouvez contacter la présidente

Mme Janine GIRARD
06 72 44 97 16
giovannagirard@hotmail.fr



SÉRIE

LE SOMNANBULISTE

C'est à une scène cocasse qu'un petit nombre d'eschentzwillerois, figurants d'un jour, ont eu la chance d'assister le vendredi 18 septembre.

Après l'équipe du film « Les crevettes pailletées » accueillie en 2018, c'est au tour de l'équipe de tournage de la mini web-série d'Arte « Le Somnambulist » de s'installer dans le chœur de notre église.

Sans dévoiler l'histoire, Simon, le personnage principal, au lieu de se réveiller dans son lit, se réveille dans chaque épisode dans un nouvel endroit incohérent.

En ce vendredi après-midi ensoleillé, nous nous sommes donc retrouvés à une vingtaine d'habitants, tous de noir vêtus sur les recommandations de la production, à jouer l'assemblée

venue assister à un enterrement. Le scénario décrit en effet qu'au beau milieu d'un office de funérailles, le cercueil du défunt remue, puis s'ouvre brusquement. Un inconnu apparaît alors, en pyjama, tout aussi interloqué que l'assemblée.

Là c'était à nous de jouer ! Après les expressions de tristesse et de recueillement (pas trop mais suffisamment quand-même), il nous a fallu feindre le choc, l'ahurissement, puis prendre la fuite complètement paniqués (sans se prendre les pieds dans les rails du travelling et dans un désordre savamment orchestré par le réalisateur Jérémie Strohm). Bien sûr plusieurs prises ont été nécessaires par séquence pour que tout soit parfait (ou presque) et les claps se sont enchaînés au rythme des pauses et des reprises.



Toute une après-midi de travail pour sans doute quelques minutes de film. Mais qu'importe, c'était une expérience insolite, intéressante et riche en rencontres.

La web-série devrait être visible d'ici la fin de l'année sur le compte Instagram@arte_asuivre puis sur la plateforme d'Arte.

Bon visionnage !
Isabelle DEBECKER



**PASSION****BOUGIES**

Ma passion des bougies a débuté en 2006. D'abord seul et l'année suivante avec le soutien de ma famille et amis. Un groupe s'est formé et d'un commun accord nous avons décidé que le bénéfice des ventes serait reversé au Téléthon.

L'année passée, j'ai souhaité soutenir l'association "Pattes de

velours" et cette année un don sera effectué à la SPA de Mulhouse.

Je tiens à remercier M^r le Maire IFFRIG, l'ancien maire M^r FEIGEL, toute la municipalité, M^r le Président du salon du vin pour leur soutien depuis le début de l'aventure, me mettant à disposition un stand lors de diverses manifestations, ainsi

que mon EQUIPE sans qui tout cela n'aurait pas été possible.

J'aimerais également remercier toutes les personnes qui viennent me déposer leurs vieilles bougies à qui nous redonnons une 2^{ème} vie.

MERCI à vous toutes et tous.

Lorentz HUBERT

**CHANT****LA BARCAROLLE**

L'Ensemble vocal La Barcarolle, dont le siège est à Dietwiller, est un chœur réputé, spécialisé depuis de très nombreuses années dans l'interprétation des chœurs d'opéra et d'opérette. Avec plus d'une centaine d'œuvres à son répertoire, il offre un très large panel d'extraits musicaux provenant des plus célèbres compositeurs de l'époque baroque jusqu'au début du 20^{ème} siècle. Suite à la pandémie liée à la Covid-19,

la quarantaine de membres qui le composent a été mise au repos forcé. Mais l'envie de reprendre une vie sociale et associative, en respectant les strictes distanciations et mesures sanitaires, leur a permis de reprendre les répétitions à la mi-septembre, sous l'égide de leur directeur Mimo ILIEV. En ligne de mire, les concerts, dès que la situation le permettra, avec de tout nouveaux projets. Pour ce faire, la Barcarolle recrute dans tous

les pupitres. Les répétitions ont lieu le lundi soir de 20h à 22h à la salle des fêtes de Dietwiller, place Allemands du Dropt.

Toutes les bonnes volontés sont les bienvenues.

Renseignements auprès du président Michel ARDIZO
06 79 95 16 48

Courriel : ardiziomichel@evhr.net
<http://www.labarcarolle.fr>

PORTRAIT

CHRISTINE FERBER, LA "FÉE DES CONFITURES"

Au "Relais des Trois Epis", un magasin discret dans un bâtiment du dix-septième siècle, adossé à l'église au clocher tors, une des curiosités de Niedermorschwihr que j'ai connu enfant puis plus tard avec dans la vitrine à côté des pâtisseries du jour de ce seul commerce du village, les célèbres petits pots de confiture Christine Ferber, recouvert de tissu rouge et d'un petit nœud blanc ...

Lors de l'une de mes visites en décembre dernier, des touristes japonais faisaient la queue devant le magasin. Mais à l'intérieur, surprise, heureusement les habitants sont également présents et achètent

tranquillement leur douceur dominicale, peu impressionnés par ce haut-lieu de la création gastronomique... Si on y trouve bien sûr les pâtisseries, chocolats et confitures de Christine Ferber, il y a aussi la presse, des produits d'épicerie, du vin, des ustensiles de cuisine - de pâtisserie surtout - et les livres de la Fée des confitures, la Reine Christine. Tout cela dans l'ambiance tranquille et bon-enfant d'un dimanche au cœur du vignoble alsacien.

Christine Ferber avec modestie, passion et pugnacité étudie à Paris et à Bruxelles. A 15 ans, elle connaît le métier de pâtissier et remporte

en 1979 la coupe de France des pâtisseries. Elle revient en Alsace en 1980 pour créer son propre atelier, se lance dans les confitures et fabrique plus de 200 variétés artisanales aux saveurs uniques vendues dans la boutique familiale. Le parcours professionnel est difficile pour cette jeune femme travailleuse et inventive, apprenant son métier " par imprégnation naturelle " aux côtés de son père. Elle se forge une véritable carapace et une renommée internationale.

Ce sont les confitures qui lui apportent la notoriété, les articles de presse se multiplient et elle est invitée sur les plateaux de télévision et vend ses confitures dans le monde entier, mais cette effervescence ne transforme pas Christine Ferber c'est là sa force. Elle reste à Niedermorschwihr, la production atteint 150 000 pots par an, elle persiste à remplir chaque pot à la louche dans ses bassines de cuivre. Christine est partout, son œil, ses mains, sa gentillesse, sa patience, sa rigueur et sa douceur impressionnent, elle prend le temps.

L'entreprise Ferber est toujours familiale. En 2015 un joli et discret bâtiment ouvre ses portes dans les vignes à l'entrée du village, il accueille les ateliers et c'est avec Betty sa sœur au magasin, Bruno son frère pour l'activité traiteur et sa belle-sœur Anne-Catherine à la relation commerciale qu'elle affronte aujourd'hui, comme d'autres bien entendu l'impact de la crise du Coronavirus.

Maryvonne BUCKENMEYER



Christine Ferber - © Christine HART

**RECETTE**

CONFITURE AUX QUATRE AGRUMES DE CHRISTINE FERBER

(extrait de "Agrumes et fruits exotiques" les petites confitures de Christine Ferber 11,90 euros aux éditions du Chêne)

Pour 6 à 7 pots de 220 g

- 500 g d'oranges, soit 2 belles oranges non traitées
- 350 g de citrons jaunes, soit 3 beaux citrons jaunes
- 350 g de citrons verts, soit 5 beaux citrons verts
- 350 g de pamplemousse, soit 1 pamplemousse
- 800 g de sucre cristallisé + 200 g
- 40 cl d'eau
- Le jus de 2 petits citrons

1^{er} jour

- Préparation : 30 min
- Cuisson : 5 minutes après ébullition pour pocher les rondelles d'orange jusqu'au frémissement de la préparation.
- Repos : une nuit

2^e jour

- Cuisson : 10 min après ébullition de la confiture

Le 1^{er} jour

Découpez à vif les citrons verts et jaunes et le pamplemousse, en veillant à ôter l'écorce et sa peau blanche.

Avec un petit couteau, entaillez les cloisons internes de chaque agrume afin d'en retirer les quartiers. Réservez les pépins dans une mousseline.

Brossez et rincez les oranges à l'eau fraîche et coupez-les en rondelles d'1 mm d'épaisseur.

Dans la bassine à confiture, pochez les rondelles d'orange avec 200 g de sucre et 40 cl d'eau. Maintenez l'ébullition à feu doux jusqu'à ce que les rondelles soient translucides.

Ajoutez les quartiers d'agrumes (500 g), le sucre, le jus de citron et la mousseline renfermant les pépins dans la bassine à confiture.

Portez au frémissement en mélangeant délicatement, puis versez cette cuisson dans une jatte.

Couvrez d'une feuille de papier sulfurisé et réservez au frais pendant une nuit.

Le 2^e jour

Versez cette cuisson dans la bassine à confiture. Portez à ébullition en mélangeant délicatement.

Maintenez la cuisson à feu vif pendant 10 minutes environ en remuant continuellement. Ecumez soigneusement.

Vérifiez la consistance de la confiture en déposant quelques gouttes sur une petite assiette froide : elle doit légèrement gélifier.

Retirez la mousseline de pépins.

Otez la bassine du feu, mettez aussitôt la confiture en pots et couvrez.

Le détail qui change tout :

Veillez à découper très finement les rondelles d'orange et à les pocher à feu doux. Au cours de cette cuisson, elles vont cuire une première fois et devenir translucides. Si les rondelles d'agrumes ne sont pas suffisamment pochées, elles resteront dures et pourront entraîner une fermentation de la confiture.



RECETTE

BEIGNETS AU FROMAGE BLANC

- 250 g de farine
- 250 g de fromage blanc
- 2 gros œufs
- 3 cuillères à soupe de sucre
- 1 sachet de sucre vanillé
- ½ sachet de levure chimique

Préparation

- Fouettez les œufs avec le sucre, le sucre vanillé et le fromage blanc
- Ajouter la farine et la levure
- Remuer la pâte jusqu'à ce qu'elle soit bien lisse
- Déposer des petites boulettes à l'aide de 2 petites cuillères à café dans l'huile chaude
- Une fois cuites, les rouler dans un mélange de sucre et de cannelle



ASTUCE

LES "ASTUCES" DE MAMIE

Dans cette nouvelle rubrique, nous souhaitons partager avec vous des « astuces de Grands-Mères ». Si vous en connaissez, n'hésitez pas à les partager sur l'adresse mail de la mairie, nous publierons les plus pertinentes. D'avance merci !

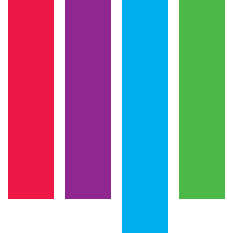
Comment retirer des traces de graisse de chaîne de vélo sur la peau ?

- Essayez avec une lingette (ou un coton) imbibé d'huile (de tournesol, de monoï, de coco...celle que vous avez dans vos placards !), puis nettoyez la peau au savon pour ôter le gras.

Comment sécher rapidement les chaussures mouillées ?

- Enlevez la semelle de vos chaussures.
- Insérez dans chaque chaussure des boules de papier journal.
- Mettez les chaussures sur le rebord de fenêtre à l'air libre ou près d'un radiateur.
- Remplacez le papier journal toutes les 2 ou 3 heures, jusqu'à ce qu'il soit sec. Le papier journal a aussi la vertu d'éliminer les mauvaises odeurs laissées par l'humidité !





CONCOURS DE DESSIN

QUAND JE SERAI GRAND....

Concours de dessin pour les enfants de 6 à 11 ans.

« Quand je serai grande, je serai pilote de Formule 1 ».



« Quand je serai grand je serai jardinier ».



ET TOI QUAND TU SERAS GRAND ?

Dessine ce que tu seras quand tu seras grand(e) et dépose ton dessin à la mairie d'Eschentzwiller avant le 31 janvier 2021.

Les plus beaux dessins paraîtront dans le prochain bulletin communal et les lauréats du concours gagneront un livre.

Concours de dessin destiné aux enfants de 3 à 11 ans.
Dessin au Format A4

CONCOURS DE DICTÉES

REPORT DU CONCOURS

Aux vues des circonstances sanitaires, le concours de dictées que nous avions prévu pour le mois de février 2021 sera reporté à une date ultérieure. Nous vous tiendrons au courant.



MISS

RHENANNE TRITSCH : MISS EXCELLENCE ALSACE

C'est avec bonheur et fierté que les Eschentzwillois ont appris que la nouvelle Miss Excellence Alsace est une habitante de notre village.

Rhénanne TRITSCH nous a fait quelques confidences :

Elle est âgée de 18 ans et habite Eschentzwiler depuis l'âge de six ans. Elle a fréquenté l'école élémentaire du village.

Elle est actuellement en 2^{ème} année de classe préparatoire aux Grandes Ecoles de Commerce (ECS) au lycée Montaigne à Mulhouse, après avoir obtenu son baccalauréat scientifique avec une mention Très Bien dans ce même lycée.

Elle a été élue Miss Excellence Alsace le 18 Novembre 2020 au Paradis des Sources à Soultzmatt. L'élection nationale aura lieu le 16 Janvier 2021 si les conditions sanitaires le permettent.

Léana AMANN, Miss Excellence France 2019 était Miss Excellence Alsace 2019.

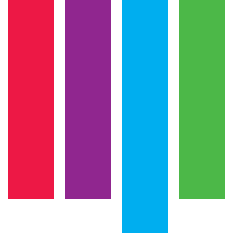
Rhénanne espère remporter le titre et conserver la couronne en Alsace.

« J'espère donc remporter le titre et conserver la couronne en Alsace. En tant que Miss Excellence Alsace, j'aimerais partager les valeurs qui me sont chères et défendre les causes qui me tiennent à cœur, notamment l'égalité hommes-femmes. Enfin, j'espère que cette année de règne me fera grandir, mûrir, découvrir de

nouveaux aspects de ma personnalité et m'ouvrir, pourquoi pas, les portes du mannequinat. Un énorme merci à tous

les Eschentzwillois qui ne cessent de venir me féliciter et qui m'encouragent activement. »





MANIFESTATIONS

CALENDRIER DES MANIFESTATIONS JANVIER À JUIN 2021

FEVRIER

- **Dimanche 07** Repas paroissial Conseil de Fabrique Salle du Muhlbach

MARS

- **Dimanche 07** ASCL puces des couturières Salle du Muhlbach
- **Samedi 13** Nuit de la musique militaire Fanfare de Bruebach Salle du Muhlbach
- **Mardi 16** SHEZ Conférence Caveau
- **Dimanche 21** Concert annuel Arias Salle du Muhlbach

AVRIL

- **Ven 02** Amicale des pêcheurs carpes frites à emporter Salle du Muhlbach
- **Ven 09** A.G. du Crédit Mutuel Salle du Muhlbach
- **Samedi 10 et dim 11** : Finales départementales échecs Salle du Muhlbach
- **Samedi 17** ASCL Marche du Printemps Atelier et caveau
- **Mar 20** SHEZ Conférence Caveau

MAI

- Du 13 au 23** Bistro
- Mar 25** Soirée d'audition Arias Caveau
- Mer 26** SHEZ Conférence Caveau
- Samedi 29** Journée Citoyenne Salle du Muhlbach

JUIN

- Samedi 05** Gym et Dance Spectacle Salle du Muhlbach
- Samedi 19** ASCL Fête du Basket jeunes et familles Salle du Muhlbach
- Samedi 26** Fête des Ecoles



SOCIÉTÉS

INFOS PRATIQUES

TAXI DES COLLINES

2 rue de la Hardt
68440 ESCHENTZWILLER
06 07 10 96 05

SALON OBSESSION COIFFURE

Terrasses de l'Etang
6, rue de Mulhouse
ESCHENTZWILLER
03 89 65 00 46

ELS IMMO

Agence immobilière
Isabelle Vogelsperger
06 83 53 27 45
els.immo@hotmail.com

ELS FONCIER

Jean-Jacques Vogelsperger,
aménageur foncier
achat-vente de terrains
21, rue du Repos
68440 Eschentzwiller
06 86 93 31 71
jj.vogelsperger@hotmail.fr

FRED' ELEC 68

1 Grand'Rue
68440 ESCHENTZWILLER
06 79 10 96 59
contact@fredelec68.fr

MN BOIS SERVICE

26A rue Bonbonnière
68440 ESCHENTZWILLER
03 89 43 85 06
06 70 38 81 43
muller.noel0102@orange.fr

ALSACE PAYSAGISTES PH. A. B

17 rue de Bruebach
68440 ESCHENTZWILLER
03 89 54 98 34
alsace.paysagistesphab@orange.fr

PHIL O JARDIN

Création et entretien d'espaces
extérieurs
Philippe Girard
06 50 01 01 49
philojardin68@gmail.com
68440 ESCHENTZWILLER

Paysages HARTMANN

35 rue Vieille
68440 ESCHENTZWILLER
03 89 64 43 23
www.paysage-hartmann.fr

EVOLU THERMIA

Chauffage, sanitaire, climatisation
et solaire
4 rue de la Tuilerie
68440 ESCHENTZWILLER
06 03 59 45 65

KAYSER Thierry- Carrelage

26 rue du Repos
68440 ESCHENTZWILLER
03 89 65 13 78
06 88 17 18 13

SOLUTION DURABLE

Electricité générale
15 rue Vieille
68440 ESCHENTZWILLER
03 89 65 34 80

AU GRE DES SAISONS

Maraîchage BIO
M. Hervé TSCHAEN
06 84 21 39 94
Augredessaisons68@gmail.com

ETAF KESSLER

15 rue de Habsheim
68440 ESCHENTZWILLER
06 07 36 55 96
06 13 05 49 42

LAINES & CO, CAMION DE LAINES

Mme Andréa TSCHERNIG
le mardi à Mulhouse, Place de la
Paix de 7h30 à 13h et à partir du
mois de mars de 7h30 à 17h
le mercredi au marché de
Riedisheim de 8h à 12h
le samedi au marché de Mulhouse,
Place de la Paix, de 7h à 13h

VUANO Tristan

A vue de Coucou
Prises de vue aériennes par ULM,
biens immobiliers, agricoles ou
touristiques
9 rue Laparade
68440 ESCHENTZWILLER
avuedecoucou.com
tristan68@gmail.com

MICROBRASSERIE ARTISANALE G'SUNDGO

Bières artisanales
3, rue de Schlierbach
68440 Eschentzwiller
+33 6 52 42 65 56
Brasserie.gsundgo@gmail.com





SOCIÉTÉS

INFOS PRATIQUES (suite)

Marion STICH

Letterpress : création sur mesure,
une gamme de carterie raffinée
pour toutes occasions : Noël,
Nouvel An, Pâques, fête des
pères, fête des mères... ou juste
pour le plaisir d'écrire
www.latelier-encre.com

C.S AUTO

SMETRYNS Chris
Mécaniques, entretien et nettoyage
automobile à domicile
13, rue de Dietwiller
68440 Eschentzwiller
06 64 54 65 24

MB68 AUTO IMPORT

Recherche et négoce
Spécialiste Mercedes et voiture
Haut de gamme
contact@mb68auto-import.fr
www.mb68auto-import.fr
Michel MISIUK
14, rue de Dietwiller
68440 ESCHENTZWILLER
06 82 91 69 85

CULTURE ET VENTE DE SAFRAN ET DE MIELS

Arnaud ROTA GRAZIOSI
68440 ESCHENTZWILLER
06 10 14 13 30

AIPP (SAS)

Assistance, dépannage
informatique des particuliers et des
professionnels
M. BELOUAL
10 rue des Violettes
68440 ESCHENTZWILLER
06 18 04 66 79

ROELLINGER & FILS

RECYCLAGE ET REVALORISATION
des DECHETS
Déchets verts, bois, gravats,
ferraille, terre, encombrants...
VENTE
Terre/compost, compost, paillage,
couvre-sol, écorce, recyclé, granit,
cailloux blancs et noirs...
NEGOCE
Bois et produits annexes,
commerce de gros et détail,
produits et objets de toutes natures
TERRASSEMENT
DEMOLITION
LOCATION DE BENNE de 8 m³
à 30 m³
9 rue du Bois Doré - 68440
DIETWILLER
03.89.26.83.50
contact@groupe-roellinger.fr



20€

LES ÉDITIONS ALSAGRAPHIC REVERSENT :
UN DON DE 2 EUROS AUX HOPITAUX GHRMSA



MULHOUSE COMME JAMAIS NOUS NE L'AVONS VU !

28 MARS 2020, MULHOUSE LE TEMPS SUSPENDU

Plus qu'un livre, c'est une trace, une marque indélébile où vingt témoins racontent « leur » 28 mars 2020, leur confinement à Mulhouse et dans les environs, leurs doutes, leurs peurs et leurs espoirs d'un monde sans Covid. C'est aussi vingt stupéfiantes photos d'une ville désertée. Ce Temps suspendu ne dit qu'une chose : n'oublions pas qu'ici, il s'est passé une crise sanitaire unique, hors normes.

Nous vous proposons de découvrir ce projet initié par le photographe Dominique Giannelli, le journaliste Laurent Gentilhomme et l'éditeur Patrick Girard.

DÉJÀ 2000 EXEMPLAIRES VENDUS

BON DE COMMANDE | 28 mars 2020, Mulhouse le temps suspendu

Nom Prénom Société

Adresse Ville Code Postal

Tél. Mail

Quantité souhaitée au tarif de 20€ TTC pièce, soit €

Je souhaite recevoir
ma facture par mail ☐

Pour commander, merci de renvoyer ce bon de commande à Alsagraphics 31a rue de Mulhouse 68170 RIXHEIM
ou par mail editions@alsagraphics.fr ou par téléphone au 03 89 44 30 83. Merci d'accompagner votre commande de votre règlement par
chèque libellé à Alsagraphics ou par virement bancaire Caisse d'Épargne - IBAN : FR 76 1513 5090 1708 0021 5938 534 - BIC : CEPARFP513

ou passez votre commande en ligne sur www.alsagraphics.fr/editions ou **03 89 44 30 83**

Les frais d'expéditions sont en sus, ils sont dégressifs en fonction de la quantité d'ouvrages que vous commanderez,
sur la base de 1 livre acheté = 7€ de frais de port ou contactez Patrick au 06 07 59 34 54 pour les livraisons sur Eschentzwiller.